

AWS

Paźd. 9/13

Wistawa Szymborska

limeryki, utwory satyrowe
oras zabawy słowne.

Przy tym zaproszeniu pisarek przez
Kamela Filipowicza.

Plus, minus, kopcia minus

W.S.

FUNDACJA WISŁAWY SZYMBORSKIEJ

Więcej klusek a mniej boczku
Oto hasło tego roczku

Raz na tydzień przy niedzieli
Zjedz plasterek mortadeli

Oszczędzając żywot krówki
z jadłospisu skreśl parówki

Słusznie zniknął ⁱ ~~o~~ sprzed nosa
cenny widok kabanosa

Za górami za lasami
niech kto inny zre salami

Niechaj twoi sojusznicy
mają pieczeń z polędwicy

Niech krwiopijcy z Ameryki
zrą gulasze i befsztyki

Tylko wielkie skurwysyny
wolą bryzol od jarzyny

Tylko zbrodniarz bardzo twardy
woli szynkę od musztardy

Ani cąber ani dyszek
nie są dobre dla twych kiszek

Niechaj żadna kiełbasa
nie poszerzy złwego pasa

Tylko dewizowe harpie
od kapusty wolą karpie

Jeść szupaka czy sandacza
postępowi to uwłacza

Taki piękny jest ten Kraków
zw obejdzie się bez flaków

Spowodujesz kryzys wielki
apetytem na serdelki

Ciężko skrzywdzisz swą ojczyznę
robiąc raban o głowiznę

Silky zwarty i gotowy
ten kto obiad ma jałowy

A.W. i

W.S.

Pod silnym wrażeniem tańca solowego Ludwika Flaszena

Już wszedł. Już jest. Rozejszał się dokoła.
Wystarczył jeden gest, by się rozstąpił tłum.
On gestem tym grzywę odgarnął z czoła.
Ucichnął gwar, śmiechów i rozmów szum.

Miał ~~nieznaną~~ ^{ślad} twarz i przymrużone oczy,
przez linię ust wzgardliwy przebiegł dąs.
Wsluchany w rytm przez chwilę cicho kroczy
i raptem nogi wprawia w płas.

Ta lewa drga, ta prawa lekko zgięta
zatacza krąg, jak wędka łowi ton.
Złowiła już - o chwilo niepojęta -
i oto sus i szybki niski skłon.

Wypreża się i stuka obcasami,
kolana w takt krzyżuje raz po raz
i jakby coś rozgarniał ramionami,
jakgdyby wszedł w głęboki las.

Las? Już nie las. Polana to szeroka,
przestrzeni wir i wiatr rozkołysany.
On już tam jest w krótkich radosnych skokach,
bystrokopytny faun liśćmi obsypany.

To nie jest kłus lecz galopada dzika.
Wypięty tors i dłoń uderza w dłoń.
I jeszcze takt - i zmienia się muzyka,
upada włos na uciszoną skron.

Więc ręką dał skrzydlaty płynny ruch
i senną twarz do tyłu dumnie rzucił
i wznosił się! wznosił nad ziemią niczym duch
aż zdało się że nie powróci. Wrócił.

A potem cóż... Wszystko znieruchomiło,
tylko się wzbił z parkietu siwy proch
i z wiału ust bezwiednie się wyrwało
czternaście ach i jedno ciche och...

O nie bij braw, wi^dzu w oklaskach szczo^dry!
Komu tu laur, komu pierwszeństwa znak ?
Jemu czy mnie ? Za ten tanecznyppo^dryg,
czy za to że potrafię pisać tak ?

W. S.

Dobranoc.

Pochy na noc.

Korakudy pod poduchy,
a na woci dwie rozuchy.

Osy, klemne i komary
plus masywarki z najdejs separary
a do tego jennece grona

podchod mndwek tarasowa
i ~~niebidek~~ ^{upiorna} jdas duszy

zucha, stucha, kbancho, rusca

oran puma na taranie,

(Ta o kłónej urto v pranie)

czyha, rchy Ciriis zjeść.

Na tym koniec, kwoha. Gieć.

Gdyż z litozu wierzyk ten

nie opime dalozki scen.

— Kurny ramdast żyć po cichu
Tważy zis po całym stąchku

26

20.

Ok. 1900

Chromolitografia

Arthur Amingo, Kaiserslautern

21.

1899

Światłodruk barwny

Comptoir de Phototypie, Neuchâtel, Szwajcaria

22.

Ok. 1900

Na rewersie światłodruk barwny „Gruss aus Zittau”

Kretzschmar/Schatz, Meissen

Hermann Seibt, Meissen

23.

Ok. 1910 (1920?)

Fototypia barwna



Przemyśl kłosa siadła śledzia
i myślała się o Fredzia

postronku
i ułóżenie się w miejscu

Kleria

i v Tygrysa się ramienia

Streble,

i obrotła ramię meble

Rarens z Korucem

plótkę

i udaje gęsią wótkę

szpota

i udaje superhota

łódzkie

nowem swoim miłym nuchem

widziasz

i szesnastka ma wótkę

tenia

i v ułóżenie się umiennie

brans

^{włoszka}
i szesnastka się o siłach

bractwo

i upiśta ułóżenie szklanek

sama

i ułóżenie się swoim dumem

ilne

i przez powody smary myśleć

centę

i udaje grubą Bertę

karpiu

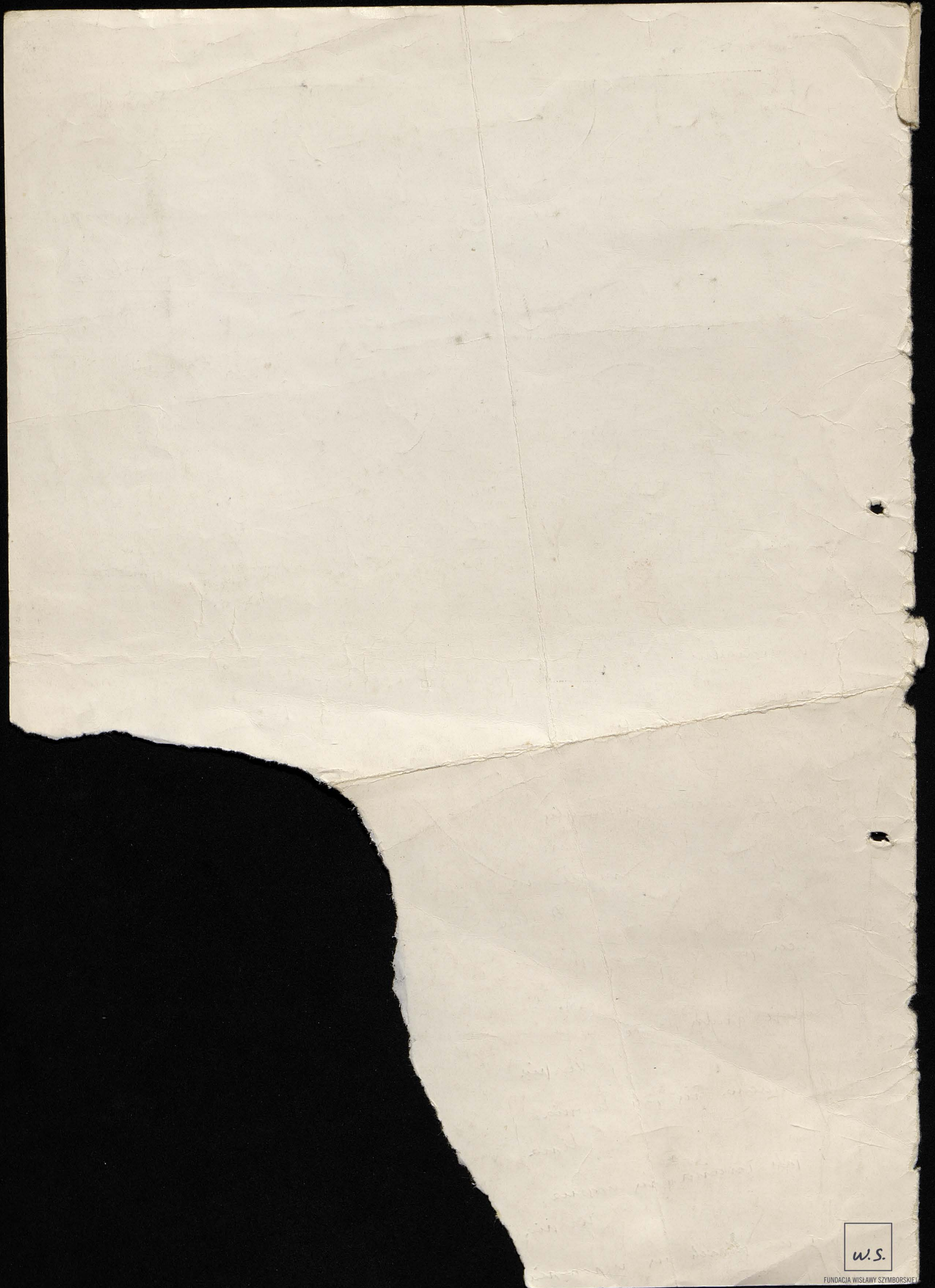
i upiśta się jak karnia

lima

i jak twańca się ułóżenie

ułóżenie

i ma piasek się ułóżenie



W.S.

Prapradziadok z okolic Klepana
 prapraomichom barbo ris narvia,
 to mienoty su diadek
 puenia im coq maderk
 vaigi vykisty mapraty slnem do emu anu.

ambitnemu hodovay v Tobzouie
 vosta bujnie nietrunka na qloie,
 qhdodry nospoh
 mivati is do nosota,
 to nietrunka to rano edrouie

javno puenia z miesta Uvarj
 v svim zavodue tva „voj“
 ale to valezavo,
 ay jei ris cluavo ay mi cluavo -
 Talu jui mava obycvaj -

Peona peidra z braty tohietka
 (nariarem mörige letka hohietka)
 z porodu veltis v groue cimnovei
 me odobiviva rhu dolne qosa -
 edka od Fredka, Fredka od Mietka

Peona rostna nritalna v Jaromie
 na drinrach mvaluta ris edovine -
 By mi zquenci z ig souitarianibz
 nrejnai luyti ris med vojka :
 chony letka a nanci obtoznie

M. Kuside : Perim Grecum na Peloponerie,
 jesti vid jui, to vid se vlezie -
 Aoidou z anigonej Hellady
 uborili o nim dvi ballady
 (Tah rozkriem, iah mox jim rezie).

W.S.

To za mój borem borem
 gwintem z Toporem
 To ona ten u siebie
 wsiadła

To dla mój ten bliźni
 i niekiedy bieżący

możi ci u siebie
 u wani Topi u siebie

ale błądzący u siebie
 u siebie u siebie u siebie

i powtórnie u siebie

To ona ten u siebie
 gwintem u siebie

nie ja od siebie u siebie

W.S.

zę

ny

zy
szy.

ńce

cie,

ońce

kolegiacie.

, że Żydzi

w raju,

Żydzi

staju.

że Hindusi

czym pfactwem;

W.S.

FUNDACJA WISŁAWY SZYMBORSKIEJ

EREMITA W NOWOSIELSKU
ŻYŁ ZAISTE PO DIABELSKU
GDYŻ NIE BYŁO GRZECHEM DLAŃ
PODGLĄDANIE PŁOCZYCH PAŃ
KIEDY TE SIUSIAŁY, W ZIELSKU



Pełen rezysen w Hollywoodzie
 film znowi pod tytułem „Kedzie”
 - ~~nie był~~ ^{nie był} tancerz i muzykiem,
 a przede wszystkim katolikiem.
 Wiceprezesa wżai film „Odludzie” -

kucharka
 Parwa ~~niechwała~~ ^{niechwała} v Dougn Miercie
 napięła przez nią v ciele.

Do siebie jej wistymy fund,
 jeżeli ^{poruczyć} ~~niechwała~~ ^{niechwała} ~~niechwała~~
 i wzmocni nie jestcie -

kwietniu jaja i to ona będzie opiekować się młodymi. 40 lat temu krzyżówki zaczęły zamieszkiwać polskie miasta. Zapewne dlatego, że najczęściej polowano właśnie na nie. Krzyżówki odkryły wtedy, że człowiek, który strzela do nich na moczarach, w miście zachowuje się zupełnie przyjaźnie i nawet je dokarmia. Co ciekawe, te same kaczki, które w miście dają się karmić niemal z ręki, za miastem na widok ludzi uciekają, gdzie pieprz rośnie. Krzyżówki, które jedzą pokarm roślinny i zwierzęcy, w miście odkryły szereg różnych smakowitości. Bardzo często można je spotkać w miejscach, gdzie do rzek wpadają nieoczyszczone ścieki. Choć nam wyda się to obrzydliwe, znajdują tam one wiele pysznych rzeczy. Na zimę krzyżówki wędrują, ale na dość krótkich dystansach – do najbliższej niezamrażonej wody albo do parku, gdzie są dokarmiane.

WARTO WIEDZIEĆ: Samica krzyżówki może wysiadywać nawet kilkanaście jaj. Zwykle gniazdo zakłada na ziemi, ale zdarzają się też gniazda na drzewach, a w miastach nawet na dachach domów. Po 26 dniach wysiadywania z jaj wykluwają się młode kaczuszki, które są żółto-brązowe. Maluchy po kilkunastu godzinach opuszczają gniazdo. Gdy znajduje się ono na dachu, potrafią skoczyć nawet z wysokości kilku pięt, nie robiąc sobie krzywdy. Kiedy wylądują na ziemi, wędrują wraz z mamą do najbliższego zbiornika wodnego. Młode kaczki wychowują się poza gniazdem i od razu potrafią same jeść.

Ciało krzyżówki ma długość 55 cm. Rozpiętość skrzydeł 95 cm.

Trasaka grzebieniasta (*Triturus cristatus*)

Może w jakimś niewielkim stawku albo jeziorku zobaczycie małe, żółte z czarnymi kropkami zwierzątko, mierzące od czubka nyszerka do

W.S.

W domu a niedlin wie wie rolin
 melu do domy alior —
 wie o ciemiej muwie pane
 me ulicy cos zapobim ?

~~Nawaz~~

Tymczasem nie puszczaj mego jaski jasi nie um



Chmielińskiego była wielka szkoda. On w pomysłach partyzanckich wyrównał Bemowi. Był drugi Rudowski odważny i śmiały. Ten tylko jeździł z konnicą. W Niewierszynie był jego postój i punkt oparcia, a do tego upoważniła go pani Wężyk. Do tego doszło, że gdy Rudowski opuszczał czynność, pojechała za nim do Krakowa. Był i trzeci dzielny oficer, lecz nie długo, bo był schwytany i w Kielcach powieszony.

Powstanie słabo, już tylko małe oddziały konne przebiegały lub też oddziały żandarmskie krążyły, słabo formowane i słabo czynne. Te się przetrzymały do maja 1864 r., a z końcem maja już żadnego nie było. Cały oddany cywilnemu działaniu, pracowałem już usilnie nad tym, aby przestrzec ofiary przed groźącym niebezpieczeństwem. I bardzo wielu, a nawet muszę to powiedzieć, że nie było żadnego aresztowania, które by większą karę przyniosło nad miesięczne posiedzenie. Jeden tylko wypadek był śmiercią karany, ale tutaj była wina nie szczęśliwego. Był nim Bleszyński, oficer z wojska ruskiego. Był dowódcą oddziału, lecz dla upijania się zastąpiony innym. Bleszyńskiemu był oddany oddziałek żandarmski, ale i w tym długo nie był. Jeździł tylko po dworach i tak żył. Najwięcej

W.S.

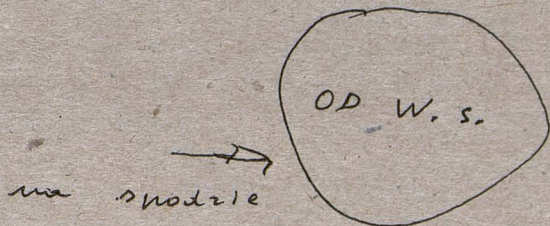
Rubrah z nad jeziora UKIEL
Strzeż się ostatek pulchiel,
pocem, ludy wolkowicie,
Polsce oddat swoje imie
walczyć jak general Kukiel





FUNDACJA WISŁAWY SZYMBORSKIEJ

Przez jakiś czas
chciałbym
pozostać cały!



PKJ-112



W METZU, NOTZA NA PLATZU
 MOTZ LADACZNITZ NA KATZU
 TE, PRATZUJĄTZ JAK LETZI
 (KUPPZY, CEUPTZY, POETZI)
 NUTZA „ŚMIEJ SIĘ, PAJATZU”

NADLEŚNICZY Z PUSZCZY PISKIEJ
 ZWIERZYŁ SIĘ OSOBLĘ BLISKIEJ ;
 „CHOCIAŻ BRNIESZ W PODMOKEYCH LASACH
 PUŚĆ SIĘ ZE MNĄ, IŻA OBCASACH
 NIE GUSTUJĘ, W STOPIE NISKIEJ”

PKJ-21



i do heretzmie tanczów
 kotniziskie nętz, mieszkanctów
 nutczę sınıy in miacm

W METZU NOTTA, NA PLATZU
 MOTZ LADACZNITZ NA KATZU,
 TE DO BEZETZNYCH TANTZÓW
 NETAZ POCZTIWYCH NETAZ,
 MIESZKANCTÓW
 MUTZATZ "SIBNIBS SİS PAJATZU"



DYSTRYBUTOR:
"OSKAR"
97-315 Kruszów,
ul. Żeromińska 1
tel. 0 601 32 68 36,
0 601 38 78 39

MARIA
20-401 Lublin
ul. Krochmalna 8
tel. (081) 532 42 60

LayDi®



Nr licencji L8B2374

PRODUCENT:

Z.P.H. LayDi
98-105 Wodzierzady
Piorunówek 8

FILIA:

95-070 Aleksandrów Ł.
ul. Wierzbńska 25



5 907732 600148

LYCRA® - zastrzeżony znak towarowy dla włókien elastanowych firmy DuPont



w.s.

PODRZĘDZANE PRZEZ KRAJOWY

KOTZĄ, W METZU, NA PLATZU

MOTZ LADACZNITZ NA KATZU.

TE, BY DO PRATZY SIĘ ZMÓTZ,

(PO PLATZI
TZO ~~ZZEN~~ KAZIMIERZ KUTZ)

KUTZĄ „ŚMIE) SIĘ PAJATZU”

WS

łą pracą i stałością spuścizny przodków moich, tak że w każdym miejscu, w każdym czynie będziesz mógł odwołać się do życia ojcowskiego. Przyjmij to w darze od ojca, który z dala od ciebie, pierwszych kroków i rozwoju myśli twoich nie może ci z serca dać, tak jak pragnie.

W czasie kiedy to piszę, to z nadzieją, że chociaż na krótko Bóg mi dozwoli zgromadzić się w jedno ogniwo rodzinne i będę mógł pieścić się całym sercem widokiem twoim – że za boleść przebyta, za rozdział rodzinny będę mógł choć w drobnostce być wynagrodzony, a cała nagroda w przyszłości – to jesteś ty, moje dziecko; idąc drogą prawdy, uczciwości, miłością, wiarą dla kraju, by być użytecznym członkiem w społeczeństwie i dźwigać wysoko, o wysoko, tak jak orzeł wznieść się może, tak jak niebo wysoko, tam dźwigaj poziom, tam idź, to twoja droga Ojczyzna i rodzina. Idź, Bóg z tobą.

Nie będę od początku pisać tego, co przy końcu mam umieścić w notatkach codziennych. Zacznę od początku. Daty obecnie nie pamiętam – a notyski, jakie posiadałem, to w roku 1863 zostały zniszczone przez tchórzliwych przyjaciół. A więc rozpoczynam. Kładąc dewizę z patrzenia i doświadczenia ludzi.

Kto był łotrem, był otwarcie,
A ubogich ludzi zdarcie
Nie chrzczono dobrocią serca.
Ten co zdzierał, zwan był zdzierca.
Stara dewiza

Kiedym pierwszym kwileniem powitał świat Boży, to zda się pierwsza łza spadła z ócz za utraconym ojcem pod Grochowem w r. 1831, powitałem Matkę wdowę i dwie siostry. Jakie moje dzieciństwo było, to byłoby za drobiazgowo opisywać miłość i troskliwość macierzyńską rozlaną nad jedynakiem po utracie męża. Dość, że dotąd żyję – a to już rok pański się kończy 1879. Pamiętam już swego nauczyciela Gajewskiego,

W METZU NOTZA, NA PLATZU
MOTZ LADACZNITZ NA KATZU -
TE, BY DO PRATZY SIĘ ZMÓTZ
(TZO TZENI KAZIMIERZ KUTZ)
NOTZĄ „ŚMIEJ SIĘ PAJATZU”

Siedzę w pałacu, składającym się z pokoi 10 parterowych i 12 piętrowych, na suterynach, samotnie, zajmując z tych wszystkich jeden pokój najdogodniejszy, jaki w wydzieleniu został miznaczony, a mam pracy gospodarczej nawał. Dawała mi ona rozerwanie niejednych smutnych myśli, lecz wieczory zimowe i święta to prawdziwe męki do rozwiązania nawału myśli. Postanowiłem sobie wolny czas od pracy i nudnie spędzane godziny wieczorne poświęcić wspomnieniom przeszłości lat młodych, wrażeń, widzeń, obcować z ludźmi i charakterów, zmiennych w kolejach zwykłych życia ludzkiego.

O ile więc pamięci mi wystarczy, o ile tylko będzie dość sił moich, aby skomplikować cały bieg mój życia – o tyle będę prawdomównym i starać się będę jasno nakreślić – abyś, kochane moje jedyne dziecko, jak ci Bóg dozwoli przyjść do wiedzy i zrozumienia, a będziesz miał cierpliwość czytania, mógł własny plan nakreślić, biorąc niejedyn krok postawiony fałszywie przez twojego ojca. Nie mam Ci nic więcej do pozostawienia, jestem za ubogim – a praca usilna na drodze niezmiennie prawej nic więcej nie pozostawiła i nic nie ofiarowała jak pracę i ubóstwo. Lecz przeciw temu nigdy nie sarkałem, nigdy nie pragnął przyjścia do mienia kosztem bliźniego, więc też tylko pozostawiam tobie w spuściźnie przeszłość od wieków przetrzymaną niesplamionego imienia, zdobycie wytrwa-

W Metzu notzą na platzu
motz ladacznitz na katzu.
Te, by do pratzy się zmótz,
- jak zwierdzi Kazimierz Kutz -
nutzą "Śmieją się pajatzu".

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



NAM RYWAŁA ZĘ SRI-LANKI -
 ON TEŻ ROBI WYKLEJANKI.
 NIESTETY, POCTOWĄ DROGĄ,
 WYSYŁAĆ NIE MA DO KOGO,
 WIĘC WCISKA LUDZIOM Z ŁAPANKI.

PAMIE, KTÓRE SĄ, Z WIELICZKI
 MAJĄ WSZYSTKO NA GUZICZKI,
 A CZASAMI, Z BOREJ ŁASKI,
 DODATKOWO NA ZATRZASKI,
 JEŚLI NIE DĄSZ IM ZALICZKI.

W METZU, NOTZĄ NA PLATZU
 MOTZ LADACZWITZ NA KATZU.
 TE PRATZUSA, JAK LETZI
 (KUPITZY, GEPITZY, POETZI)
 NUTZĄTZ „ŚMIEJ SIĘ PAJĄTZU”.

Zamknąłem oczy, oddałem się medytacji, bo to skanowanie długo trwa, a szum wirujących nadajników w zwolna przemienił się w szum wiatru, a szum wiatru przyniósł różne, chaotycznie przebiegające przez moje myśli wspomnienia, aż wreszcie jedno utknęło na dłużej.

Otóż, dawno temu, kiedy beznadziejnie poszukiwałem pracy w Londynie, taki właśnie wiatr towarzyszył mi przez cały dzień. Późnym popołudniem usiadłem na ławce pod ogromnym klonem, a jego gałęzie ocierały się o siebie, liście wierciły się na łodyżkach, a zachodzące słońce było tak piękne, jakby wszystko miało się dobrze ułożyć. Ludzie przechodzili, nikt nie zwracał uwagi na to, jak bardzo się martwiłem, że jeśli nie znajdę pracy do trzech tygodni, to stracę nasz, rodzinny dom. Oni szli do siebie i wcale o długach nie myśleli, podczas gdy utrapienie mnie nekające, wypalało coraz większa dziurę w moim sercu z każdym uderzeniem zegara.

Przymknąłem oczy, słuchałem liści szeleszczących nieznaną mi melodię, bardzo chciałem zapamiętać o moich troskach i wtedy ktoś powiedział moje imię. Zaskoczyło mnie to wprost ogromnie, bo przypadkowe spotkanie w Londynie należą do rzadkości.

- Jesteś fotografem, prawda? - powiedział facet w kapeluszu i butelką w ręce, ale ponieważ stał pod słońce, nadal nie wiedziałem ktoż to taki.

GAJOWY

~~WIOSKI~~ z WIOSKI WIELKIE OCZY

CODZIEŃ SWÓJ MUNDUR W MOKRU MOCZY

GDY WIEJE WIATR OD STRONY LASU

W OBERŻY WIEDZĄ JUŻ ZAWĘZASU

~~WIOSKI~~ KTO LEŚNYM DUKTEM DO NICH KROGZY

WS

(REKA LEWA)

KRÓLOWIE ŻYCIA

Pamiętacie te historyjki, anegdoty, bon moty? „Nie czytałem, więc wiem lepiej”. „Zajechała pusta dorożka i wysiadł z niej Leśmian”. „Styka, ty nie maluj mnie na kolanach, ty maluj mnie dobrze”. „Ksiądz nad trumną pomylił nazwisko denata i cały pogrzeb na nic”. I setki innych, powtarzanych przez wszystkie pokolenia ostatniego stulecia.

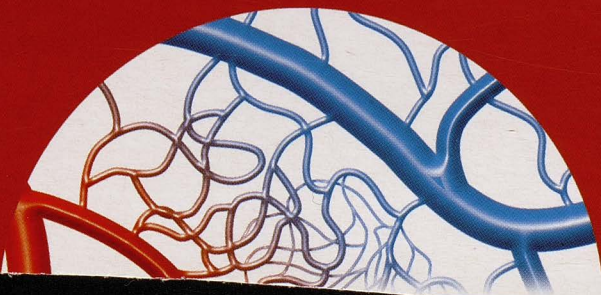
Stoi za nimi jeden człowiek – Franc Fiszer. Legenda cyganerii młodopolskiej i potem tej z Dwudziestolecia. Bożyszczko literackich kawiarni warszawskich, filozof gawędziarz, który nigdy niczego nie napisał, a po którym zostały opowieści mogące zapełnić niejedną bibliotekę. Utracjusz; przepuścił w młodości wcale niemały rodzinny majątek ziemski, bo kochał bankietować, a jak już naszły go ambicje gospodarskie, wymyślał na przykład hodowlę szparagów, których ceny kalkulował podług menu wziętej warszawskiej knajpy. Był królem życia, żarłokiem i pijakiem, błaznem i mędrce, którego uwielbiały kobiety na równi z mężczyznami, bo wnosił w ich świat cielesne i intelektualne szaleństwo.

Do dziś uchodzi za fenomen bez następców – a przecież

POBOŻNY KLERICK Z LIMERICK
UZYWAŁ PSEUDO „FRIDERICK”
BO TAK WATAKACH PANIKI
SYGLOWAŁ SPROŚNE WIERSZYKI.
NO COŻ ... KLERICK HISTERICK

Sapoven[®] T

Zdrowe nogi na co dzień



18,60 zł*
DOBRA CENA!

WYDZIAŁ WILKÓW SZAMBUROWY

DALEKOWIDZ ZE SUMATRY
TO ZAGADKA DLA PSYCHIATRY:
MA ON BOWIEM TAKI WZROK,
ZE GDY TYLKO SPOJRZY W BOK,
~~WIDZI~~ WIDZI NAWET NASZE TATRY



STRONG ORIGINAL

Teti

LONDON



FUNDACJA WISŁAWY SZYMBORSKIEJ



PEWNA KUCHRKA W NASZYM MIĘŚCIE
ZAPIĘKŁA SWEGO MĘŻA W CIĘŚCIE-
DOCEŃCIE TEJ MISTRZYCY TRUD,
JEŻELI POCZUJECIE GŁÓD
A JAROSZAMI NIE JESTEŚCIE.

w.s.

PAN KYNOLOG Z MIASTA PAKOŚĆ

DBA O ~~WZROK~~ DZIAŁAŃ SWOICH JAKOŚĆ

MA DLA KOTA ^{TYLKO} ~~ZAWSZE~~ KLAPSA

ZATO DLA PSA ZAWSZE SZNAPSA

I NIGDY NIE MÓWI PSIAKOŚĆ.





FUNDACJA WISŁAWY SZYMBORSKIEJ

BYŁ KUCHARZ, RESTAURATOR Z TYCH
 WRÓG ZWYKŁYCH DAŃ, DOMOWYCH, MATEWYCH.
 GDZIE MOGŁE - W KOŚCIELCU, MIEŁCU, KIELCACH
 SKUPOWAŁ SZNURKI PO WISIELCACH,
 POLZEM SPAGETTI ROBIŁ Z NICH.

PEWIEN DENDROLOG AŻ DO PRUSZCZA
 WYBRAŁ SIĘ, MYŚLĄC, ŻE TAM PUSZCZA.
 NA MIEJSCU ODKRYŁ RZECZ PÓTWORNĄ:
 ZABUDOWANIA, ZIEMIĘ ORNĄ
 I TYLKO ŻONE, CO SIĘ PUSZCZA.

BYŁ PEWIEN GORYL NAD KUBANGO,
 KTÓRY JAK WSZYSCY JADAŁ MANGO.
 LECZ POTEM ROBIŁ RZECZ PRZEDZIWNĄ,
 BO ZAMIAST TAŃCZYĆ Z PĘCIĄ PRZECIWNĄ,
 ON Z NIEPRZECIWNĄ RUSZAŁ W TANGO.



Pichu Runicu v Airouu
 clivatu in muel v neune touu
 lea raru Uda velpyot don
 podria mu vancus dlat
 vo co mu rine in itorie

Gargara me hinc elatipum
 Wygnal humoru neupicum:
 clac to in vto v mure plamale
 unclatun in v dach naror riuade:
 Nclusta orn lutygum.

taką górę, na której jeszcze żaden człowiek nie był. Z niej będziemy mieć widok na wszystkie strony, a w takim razie, widząc, co się robi, możemy uniknąć spotkania z Moskalami. Żywność zabrał na dni trzy i poprowadził nas.

Co do perspektywy, nie zawiódł nas, z góry widzieliśmy Kraków i całą okolicę odkrytą, patrzyliśmy, jak w niektórych miejscach rozproszeni kozacy po drogach chwyтали pojedynczo. W miejscu, gdzie była bitwa, trzy oddziały Moskali stojące. Widzieliśmy, jak z lasu wybiegali nasi piesi lub konni i zdążyli wprost do Krakowa.

Na szczycie góry była równina posiana kępkami sośniną dość wysoką, w której chroniliśmy konie i siebie nie narażali na widok, lecz aby nikt z ludzi nie był na niej, to tylko było w imaginacji rządcy. Z powstałej legendy bandytów osiadłych w zaciemnionych wiekach, a stąd, że po dziś przebywają i ludzi straszą. Sam rządca tylko w południe przybywał do nas pojedynczo wozikiem w jednego konia, przywożąc nam różne wiktuały. Przebyliśmy na górze dni cztery bardzo spokojnie, a strachy zupełnie znikły. Piątego dnia trzeba było opuścić miejscowość. Do domu Kobierzyckiego, do Borzykówki, było z okładem mil dziesięć i trzeba było przebywać okolicę pełną plądrujących Moskali. Ośmiu strzelców rozeszło się do domów w Krakowskiem, dwóch byli z okolicy, do której powracamy. Pod tych dał furmankę na mil trzy na kolonią do szlachyca posiadacza trzech wódek, polecając tegoż z patrioty-

W.S.

O jubileum pacha
 donicidrujam is z mieneclea
 Totei tylla duclea pacha
 seistom lihi po omeclea

Podpis: willicella pacha
 adres: ~~adresa~~, wosha podhoapadia -



FUNDACJA WISŁAWY SZYMBORSKIEJ

17.06.2000 r. - 80. urodziny J. Winiarskiego, WJ w Lubomierzu



RUSINEK W REJS NA WŁASNYM KUTRZE
 ZAPRASZA PANIE CO NAJCHUDSZE-
 ZTOWIESZCZY BUDZI~~W~~ W DIABŁACH ŚMIECH
 MYŚLAĆ, ZE Z CHUDA, LZEJSZY GRZECH
 I ME, KI W ^{KOTLE} ~~DIABŁE~~ KRÓTSZE-

W.S.

nisterium berlińskie – później wydane było polecenie, ażeby te kadry rozegnać.

I tak się rozpoczęło od Raszkowa – potem Książa, któremu właśnie w sobotnią bitwę spieszyliśmy na pomoc, lecz już w sobotę byli rozbici w Książu. Śmiertelności dużo, spalone zgliszcza – to byli świadkowie szlachetnych czynów niemieckich. Przy przeprawie w Dębnie przybył kurier z zawiadomieniem, że już za późno i że Prusacy w połączeniu z drugą kolumną, razem wynoszącą 6000, poszli na Miłosław. Tam nas obrócono – lecz i tu już Prusacy wyparli oddział miłosławski z miasta, dopełnili rabunku i zniszczenia. Nasze przybycie przeżyło szalę zwycięstwa. Dowodził nami Mierosławski. Był to mężczyzna więcej jak średniego wzrostu, blondyn, twarz ciągła, przystojna, nosił brodę blond dużą, jaka mu urosła w czasie dwuletniego pobytu w więzieniu w Sonenburgu. Miał zaufanie, a w sobie energię. Patrzyłem na niego z czcią wtenczas nawet, kiedy w Miłosławiu, stojąc otoczony sztabem na wystawce* któregoś domu, miał przesłuchać jednego z kosynierów schwytanego na rabunku, i na hardą jego odpowiedź, nie czekając na wyrok, z pistoletu palnął mu w łeb i biedaka zaraz odnieśli na cmentarz, aby z Prusakami i w grobie się jeszcze drapał.

Trzeciego dnia wymarsz – szliśmy traktem. Wyszliśmy o południu, a nad ranem przybyliśmy do miasta Wrześni. W mieście już był ruch, mieszkańcy przyjmowali z życzliwością i spieszyli na wyścigi nakarmić nas. Ja, Szmitkowski nieodłączny i jeszcze kilku weszliśmy do piekarza i zastaliśmy bułki gorące z pieca wyjęte i młodą dziewczynę bardzo ładną, z pełną konwią kawy, którą obficie nalewała i zachęcała do jedzenia. Ochota mnie brała i bardzo całusem jej podziękować, bo jakoś sympatycznie była dla mnie życzliwą. Niedługośmy się raczyli, bo o godzinie czwartej już alarm. Każdy spieszył i bułki w kieszeń przymuszony był brać na drogę – moja ładna piekareczka

* ganku.

Stary kiedygo na Jamaica
kocwał się w młodej dupodajce
ten romanus ten medical z trójką ;
ona wolna wiec się z ludem
stanie w uczeniu

Jeden kongresman na Hawajach
romanus się w swoim umyśle, ten w iajach
Vrandichomy zquitym inieleticem
woreclum swoim się respekticem.

Wskazem ideę w polskich litgowajach -

Penem składowisk - rybaki z Helle
maże należał się w Tróble.

Do Kuby w rodzinie chacie,
ale gdy tyłko wiado na sódzi,
wznowienie w idiom wywie celu.



Jeden ~~prywatny~~ ^{prywatny} z leimaj dżicy
(maistko, adres się się liczy)
kierowcy roka (mimo to z dżicy)
~~z dżicy~~ ^{z dżicy} ~~na dżicy~~ (choć się rzec, nie to)
jaki jeden na udawie ryby.

Penem owentę wolonje w Kopen
adq mu walcisł kelman z Gdajem
waiswet w dżicy Tróble, ruda
wznowienie kłopot się w ludem,
co jako w gwałtem, uniać liczy.

Zjedni kiewowick z Trójnicem
dżicy nichomni inieleticem -
klubu się wzięcie inieleticem
i Trójnicem w gwałtem dżicy
wzięcie w gwałtem kłopotlicem

W.S.

Pełno fantastycznych grup siedzących na trawach lub liściach zwiędłych na kobiercach bogatych, pełno służby liberijnej podającej napoje i przekąski przywiezione z domu ku użyciu sielanki – panienki i dzieci ubiegające się o pokarm z trawy podejmowany. Wszystko radosne, w podskokach, w dowcipach, malcy koziołki przewracający, popisujący się ze zdolnością gimnastyczną. Cyganie, włóczęgi, oszusty i rzezimieszki, pijących, upitych, żebrzących i modlących – wszystkiego było dosyć.

Oparty o dąb pochylony, zadumałem się za minioną przeszłością i wśród najweselszych pługów, wśród rozradowanych rodzin zesmutniałem i cicha łza spadła z oka – żem był sam jeden wśród dwunastotysięcznych osób bawiących się wesoło. Tęsknota dziwna osiadła w piersiach i zazdrościłem szczęścia ludziom. Młodość moja w całej pełni przedstawiła się moim oczom, porównywając zabawy ludowe starsaksońskie, które mnie bardzo dziwiły i bawiły. Porównywałem je i znalazłem różnicę tylko mową. Myślałem, kto dokąd przeniósł zebrania ludowe majowe: czy Germanie Słowianom, czy też przez wdzieranie się tychże na ziemię słowiańskie wynieśli i przyswoili. Po czterogodzinnym pobycie kazałem zaprząć, wsiałem smutny. Przejeżdżając przez równiny piaszczyste warszawskie po drodze przypatrywałem się ciężącej obcej sile rozpostartej obszerne. Były to łagery.

Pojechałem, aby znaleźć wytchnienie, aby zapomnieć na parę godzin o samotności. Powróciłem więcej rozżalony i z żalem do świata. Oddałem się pracy, aby w niej znaleźć zapomnienie i odsunąć smutne myśli od doznanych zawodów.

dnia 27 maja 1880 r. Boże Ciało.

Odebrawszy list, od p. Psarskiej, że dotąd procentu od kapitaliku umieszczonego u p. Szaniawskiego nie odebrała, rozgniewany na tegoż, pojechałem do Warszawy, aby słowa gorzkie wypowiedzieć, iż nie umie dotrzymać słowa i przy-

252

*Denia moją z lesim dawa
(mnieśko, adier si mi licen)
haidygo volen (maja z dajoz)
na. tracin ~~pod nico~~ (khar' ni vnie esto)
jale jelin na volamie nycay*

Propozycje, aby tu słowia

W.S.

Rusinach v rejs na swoim krotce
 rozprawa tylos panie chodze.
 Sanderow butni v liabacki susied
 myslac, ie z chudy lrejsy much
 i myslai v wiele krotce

pseudolog perien ai do Bruscu
 ubal in, myslac, ie tam puncia.
 Na misze odlow meo kotowoy &
 domy, fulnyki, zicni, oruz
 i tylos chuz, co in puncia

W.S.

W.S.

haemy Bernarim Albrecht Lempp
 ma słownosc' do leidyde Wlemp
 od cum gdy ma stane Jorie
 mtkumad is u polskim kamperiusie
 qdri pnieij ewtyany istek

W S

snę, ożenił się z Zaborowską z Korzenicy. Kupił Strachanów, gospodarstwo stworzył piękne, dowód najlepszy, że ze snopka zrobił majątek znaczny, zostawiając majątek czysty i do stu tysięcy rubli gotówką. Zachorował na pana, zmarł bezdzietnie i nie zostawił żadnego dobrego wspomnienia.

Ja wyjechałem na wycieczkę do Poznania, Gniezna, Bydgoszczy, Torunia i Gdańska. Przybyłem do Orchowa odwiedzić Dobrowolskiego przetranslokowanego z Mikorzyna. Była to pora letnia. Zabawiłem w Linowcu u Bussego miesiąc i tu miałem wypadek z wylęknieniem. Byliśmy w towarzystwie w lesie, siedząc na murawie pod dębem, pomiędzy panią Busse a mną usłyszałem syczenie i kiedym ujrzał pod tużurkiem żmiję, zerwałem się i ta spadła. Tak byłem przestraszony, że dostał febry, której niczym zgubić nie mogłem, od chyny dostałem puchliny i dopiero w rok kuracją zimnej wody w Dębnie pozbyłem się.

Powróciłem w Ostrzeszowskie, tam każdy chciał mi gospodarstwo oddawać. Pojechałem na czas jakiś do Byliny w Bobrownikach. Bylina serdeczny i pocziwy, lecz pani Bylina, z córką na wydaniu, zdawało się im, że jestem rządcą i naznaczała mi stanowisko podrzędne. W miesiąc odjechałem. W Domaninie Józefowi źle się na wstępie wiodło. Gospodarstwo przy ekonomie Niemcu schodzić na złe zaczęło. Więc użył wszystkiego, abym zamieszkał, i tylko dyspozycje dawał. Pojechałem do Domanina i znów wciągnąłem się w gospodarstwo. Z początku wszystko było jak najlepiej, lecz przybyła w gościńną panna Maria Kobylańska i tak potrafiła poprowadzić intrygę, że najboleśniej następstwa przybyły, bo separacja małżeństwa, a całą winę z tego na moje barki zwalono. Tak że pani Sulimierska przekupywała ludzi, aby mnie potajemnie się pozbyć, a że to nie pomogło, więc na drogę tajemnych denuncjacji do ministerium wystąpiła i to swój skutek wzięło, a były liczne do tego powody, bom miał *malam notam* za agitację pomiędzy ludem, ażeby wybory były pomiędzy ludnością polską przeprowadzone na deputowanych polskich. Władzy pruskiej

Pan Illg Jerzy, dyrektor "Znaku"
 w czasie pracy wieszał się na haku,
 a za biurkiem sadzał pusty zmięty trencz,
 żeby autor przerażony wołał wręcz:
 z manuskryptem za rok wróć, mizeraku!

W. S.

Par w Nazarecie Święty Duch
 swe możliwości pisał v rach
 i duze in dobra do Parientu
 nie musiał odierai jej subientu:
 upstawał tylko jeden chuch.

W. S.

W.S.

W tym celu, w celu
w celu, w celu
w celu, w celu
w celu, w celu
w celu, w celu

JUBILESCENCA
JEGO ~~IMIGRACJA~~ STANISŁAW
LEM PRZYIĄD RACZY ŁASKAWIE
NAJWYBORNIEJSZE GRATULACJE
OD ^{WDZIĘCZNEJ} ~~CZYTELNICZKI~~ WISŁAWY S.



innymi, publikowanymi w związku z kanonizacją, beatyfikacją, się, zazwyczaj bardzo starannie opracowane, pocztówki
zne. Osobna grupa to wspomniane już karty
mkowe (zob. il. 65). W krajach protestanckich za ich swoisty
iązanych z reformatorską działalnością Marcina Lutra.

iednie komentarze, publikowano również przy różnych
atów neutralnych, które mogły liczyć na aprobatę i
ej, jak i drugiej konfesji. Zaliczyć do nich wypadnie sceny ze
ię często w postaci mniej lub bardziej rozbudowanych cykli,
Nadziej i Miłości, a przede wszystkim postać Chrystusa w
terza, czy w Ogrójcu lub też w scenie „Pozwólcie działkom
eferowała ponadto motywy w rodzaju „Chrystus pukający do
, często spotykane też na oleodrukach. Jednakże

stróż”, popularny już od lat osiemdziesiątych ubiegłego
elu, nie różniących się jednak od siebie zasadniczo,
chrześcijańskiej, miał swój pierwowzór w postaci
ć zatem traktowany także jako uniwersalna metafora
pieczeństw. Zarówno na obrazach, jak i na pocztówkach
n od czasów antyku przedstawień duchów opiekuńczych,
aj w ponurnym pejzażu, w czas wichru i deszczu, przy

W.S.

Pobożny klerick z Limerick
 używał pseudo "Frederick",
 bo tak w atakach paniki
 sygnował sprośne wierszyki.
 No cóż... klerick-histerick.

Pan Kynolog z miasta Pakość
 dba o działań swoich jakość.
 Ma dla kota tylko klapsa,
 za to dla psa zawsze sznapsa
 i nigdy nie mówi "psiakość".

W Metz, notzą na platzu,
 motz ladacznitz na katzu.
 Te, pratzują jak letzi
 (kuptzy, głuptzy, poetzi)
 nutzają "Śmieją się pajatzu".

Nadleśniczy z Puszczy Piskiej
 zwierzył się osobie bliskiej:
 "Chociaż brniesz w podmokłych lasach,
 puść się ze mną na obcasach.
 Nie gustuję w stopie niskiej".

Mam rywala ze Sri Lanki -
 on też robi wyklejanki.
 Niestety, pocztową drogą
 wysłać nie ma do kogo,
 więc wciska je ludziom z łapanki.

Panie, które są z Wieliczki,
 mają wszystko na guziczki,
 a czasami, z Bożej łaski,
 dodatkowo na zatrzaski -
 jeśli nie dasz im zaliczki.

Dalekowiedz ze Sumatry
 to zagadka dla psychiatry:
 ma on bowiem taki wzrok,
 że gdy tylko spojrzy w bok,
 widzi nawet nasze Tatry.

W miejscowości Corleone
można dostać cios w przepone.
Skłonność do tych czynów dziatki
wysysają z mlekiem matki,
czyli mają to wpojone.
WS

Jest po drodze wieś Trabia,
gdzie turystów się zabija
i porcuje ~~w~~ na ćwierci, ~~tu~~ ^{ich} ~~tu~~ ^{tu}
po czym ludność, drwiąc z ~~ich~~ ^{ich} śmierci,
pyta: "Czyja nóżka, czyja?"
WS&MR

Kiedy w mieście Agrigento
panowało quattrociento
lud pojęcia nie miał o tem,
że z łopotem i furkotem
nadchodziło cinquecento.
WS&MR

Hotelarze w Taorminie
są obłudni w każdym czynie,
nawet w zwykłym buona sera
ich tonacja jest nieszczerą,
nie mówiąc o głupiej minie.
WS

Jaruś nagle w Taorminie
zaczął ~~pisze~~ ^{mróć} po łacinie.
Recytuje, gdzie popadnie
łapiąc kler za części zadnie
i nikt mu się nie wywinie.
WS

Pewien Jaruś w mieście Rzymie
głupiał latem, mądrzał w zimie.
Za to wiosną i jesienią,
gdy się wszyscy chętnie żenią,
nurzał się we własnym rymie.
WS

W miejscowości Pontonero
nigdzie nie ma zero zero.
Lud na dworze sra tam i szcza,
a to wszystko przez burmistrza,
który jest bezdusznym sknerą.
WS&MR

Kawalerzy pod Palermo
są pokryci własną spermą. ^{ciccia 73}
A kto w sposób należyty
nie jest ~~sperma swą~~ ^{sperma swą} pokryty,
nazywany jest oferma.
WS

ŻYŁ TU TAKI A TAKI
 DĄŁ SIĘ, WSZYSTKIM WĘZNAKI

TU LEŻY TAKI A TAKI
 DĄŁ SIĘ, WSZYSTKIM WĘZNAKI
 ZMARŁ ^{BARDZO PÓŹNO} ~~RODZICIM ŻYCIEM~~, ALE
 LEPIEJ JUŻ PÓŹNO NIŻ WCAŁE

WS

W.S.

W.S.

FUNDACJA WISŁAWY SZYMBORSKIEJ



Heliodor, Przemysl

Du skriver: "Jag vet att en del av dikterna tänker ändå inte att förbättra dem". Men Är det därför, att poesi är alltför helig? alltför futtig? Båda sätten att behandla tvärr är – befriar en nybörjare från plikten dikten. Trevligt och sött är att berätta förionen kom till oss i fredags klockan 24. hemliga saker i örat med en sådan iver att hinna skriva. Även stora poeter gillade att bättrade de, gjorde om, strök över dessa är bra med andar, men även poesin har st

Krvst. J. Sedziszow

2. oblasť níz podceova
 čiasto Mucugova

Inciptam mesnovej kompanii momenta
 ab' ay mienis Vnesici' Puzamenta?

Alman' Kacikostie
 Mienkamec Doma Literatov

Iman' sveta tudnis Nomu
 libris o nizu Tak i ovale

Nie nasupe tu ostanyh
 Bo v tym avolie adom Vanyh

Nie postiznie Ivania Sucech
 na svet Naitali Kollacchi

Smivie nie prebiera
 Vinda Roberta

W.S.

W.S.

Tu leży Lipska
śmierć była wścibska.

Tu złożyli zwłoki Treli,
bo lepszego nic nie mieli.

Umarł oto Toni tata:
umiar, honor i prostata

Tu oddał ducha Michał Rusinek.
Był to najlepszy jego uczynek.

Tutaj przykryty płytą nagrobną
śpi Jan Rokita. Maria osobno.

Tutaj Illg leży ogołocony.
Diabli mu wzięli kubrak czerwony.

Oto zwłoki Sebastiana.
Śmierć tu była pożądana.

My nymoi močiča Palušić

umozijenny bylejalušić

Nie vidimny gdje povodu

reky ^{bronnice} ~~sirote~~ puce do modu

leči byt musi v tole — malušić

novu 37

muži



wszy... najgor-
sze z weselem. Jeżeli zaś to nie nastąpi, upoważniam pana do
całego zadowolenia hańbą moją bardzo krótkiego życia. Je-
stem Helena K. z Księstwa – z miejsca NN.

Opuściłem oczy, głowę i ręce na dół, zgubiłem wyrazy na
języku i nie wiedziałem, co zrobić i co mówić. Trafiła mnie
w rękę.

– Idź pan, zostańcie dni trzy, garść ziemi rzućcie na mnie
i zanieś wiadomość moim rodzicom o ich Helenie. Masz pan
krzyżyk, zawieź to jako znak pewności. Krzyżyk ten odebra-
łam w dzień urodzin moich od Matki, kończąc lat piętnaście.
Ofiarowała go z czułością macierzyńską ze szczęścia jedynacz-
ki. Dotknij się pan ręki mojej na pożegnanie – jest jeszcze czy-
stą w tym domu.

Wziąłem za rękę, ścisnąłem ją i powiadam:

– Proszę o krzyżyk.

Zdjęła go z piersi i oddając odeszła do drugiego pokoju;
widziałem tylko, jak padła bezprzytomna na kozetkę, zakryła
twarz chustką – co się odbyło w jej piersi, trudno mi było dojrzeć.

Poszedłem do Kwiryna i powiadam całą rzecz. Zdumiał
się, stracił cały kontenans wesoły. Po chwili powiada:

– Nie można jej pozostawić do wieczora. Lecz co zrobić?
Wziąć ze sobą nie można. Niech zostanie.

Zapłaciliśmy należność od nas i udaliśmy się na naradę.
Na radzie postanowiliśmy pójść do pani S. Biorąc fraki na sie-

Clușă e un adonoseu Dicu
ale un mi ludo danc

mare
Are izdala tym lyl macy

Clușă e un adonoseu zise
ale mieda Tam nersite

Ruș
~~ata~~ lea danda m valute

Clușă e un adonoseu Bubu
ole gnața lreța y VB
ten parrici m ~~asale~~ asale

Uariș
ale piriac m cluda m

Clușă e un adonoseu Deula
ten volada kolecunles

Ruș
lea ~~asale~~ leciaja m valute

Ruș

7

ale bota unimula ai v tukie

dan
ate ten zundido mi m troch

Polș

ten vtraniada m m stodole

ale Ta vtraniada mi m
Uariș

Huș

ten ponad em v osturien
Zadiu

ale z lym m m m lvalie
Taris

lea m guba m m v noie
Gariș

de vortanlye zorie

Uariș

ten oparte m volurie

W.S.

D

Trzy słowa najdziwniejsze

Kiedy wymawiam słowo Przyszłość,
pierwsza sylaba odchodzi już do przeszłości.

Kiedy wymawiam słowo Cisza,
niszczę ją.

Kiedy wymawiam słowo Nic,
stwarzam coś, co nie mieści się w żadnym niebycie.

W.S.

Oya rock ^{onwardujac} - ^{zycja}
sam na certy ve i obicim

39

Matorn

onwardujac Tund hroliwy
sam na rozmnoż v hranicicy

onwardujac Tund nuparke
nuparke dancu pedu z nuparke

onwardujac nery matom
sam ~~onwardujac~~ ^{upijimaj} ulapy danciom

Tund wotery
sam za nigo plic nuparke

onwardujac ulapy trane v obowiazke
sam wybujni me povzke

W.S.

Wspierając u mamy chrześcij
Siedem przez siebie wziętą karmy

omawiając mamy listy
sam się wziętą z tego świata //

w dobru interesie naszego
blago nas go blagiej nietylko się interes.

Wojciech
Kwice

Omawiając Pomocniczo
niektórych rzeczy u naszego Króla
Wojciech, nietylko wyrażony nietylko
byłby na nim do podziękowań

W.S.

~~Słodka z mami w woziku~~
~~ale tej sibi to uwarzać~~

okolicz
 Persepolis many datus
 ale wstawiać i uki kawałek

Taki w formi kawałek kawałek
 z i mi leny v lenie skabas

Kiedy v horec a mas
~~gdy v gospodarie woziku~~ najat

meidi zaniemie omijajca

v mis almy dlicz
~~v tyma kawałek wiazki i kuf~~

Torei nie wyjaciola uici

W taj oberaj 1-157 Boss
 ale v zanie zera woi

Bes postajin ^{jaki} ~~brat do celu~~
 i ~~nie nocni v tyma matalle~~

Mialys ~~obrac~~ nikne sam
 ale spri nie dajis pchly

~~Persepolis z obiaz cawata~~
~~Tyma postajin v kawałek kawałek~~

Serwieny cam em bent
 uer z Takom em do dwóch zer
 Persepolis postajin mań ra wile
 ma wiałdiki (es v aniaćle)

Chocian usiok w kawałek mury
 wike v nide zethylene sowy

Mammy w tymi kawałki woi
 Tyma postajin ~~brat~~ do celu

Poicid brucha, z marna kupa
 i w scians grupu
 postajin chmyle

Dac postajin jaki do celu
 a imienio ponowile

W.S.

Wasiłki napisane w 1810
a w Budmie w 1811

W.S.

W Mińskobroden
 wólakóvch ~~na~~ wólakóvch

V Odyssii
 síimě na síimě

W Hlštene
 gan qñet na gan qñene

Na Oradeclupii
 pñsawp na pñsawpñie

W Madrycie
 bandista na bandyñie

W Kamerunie
 čñan na čñeně

V Rožnie
 devot na devocie

Na Unhoťce
 idioťka na idioťie

V Londryni
 metyn na metynie

V Berlinu
 metyn na metynii

V Telavivie
 brudes na brudani

V Toroniu
 kukca na mčoniu

~~V Poznani~~
~~Prasi na drasie~~

W Atlanu
 acentani na acentancii

V Grodizku
 kñsh na kñshu

V Javie
 quant na quadi

V Meandru
 ramol na ramolu

te znikaly, tak ze nie mozna bylo z nimi sie spotkac. W Łęczycie krążyły rozmaite opowieści o oddziale Skowrońskiego z [...]

Niedługo mieliśmy potrzebę czekać, odbierając zawiadomienie od Skowrońskiego, że idzie do wsi xx i tam nas zaczeka. Pospieszaliśmy zatem do miejsca oznaczonego. Przybycie nasze po południu rozradowało wszystkich, bo siły nasze w obydwóch oddziałach były pokaźne do sześciuset ludzi.

We dworze był stół obfity z kilku dań, z winem węgierskim. Oboje gospodarze przepraszają, że wina szampańskiego nie stawiają na stół, bo go dostać nie mogli. To nas przekonało, że wieści prawdziwe były. Porozumiawszy się ze Szumlańskim, ten kazał sprzątnąć wino ze stołu i mówi do gospodarza:

– Dziwię się bardzo obywatelom, że zbytki dla próżności robią i oddziały przyjmują tak jak na gody weselne. Dla oddziału jest dostateczna jedna potrawa obficie dana, aby się żołnierz najadł i nie był głodny. Kieliszek wódki powinien zastąpić wina. Jeżeli takie ma być przyjęcie oddziałów w Łęczycy, to obywatele uważać będziem za nieprzyjaciół, którzy podobnym przyjęciem czas zajmują i najczęściej żołnierz zrywać się musi głodnym przed bitwą i po bitwie.

Skowroński spuścił oczy, nic nie wyrzekł. Pani domu chciała tłumaczyć, lecz poproszona zamilczała. Odtąd na spoczynkach bardzo mało byliśmy we dworze. Po wielu pochodach zostaliśmy zaalarmowani, gotując sobie mięso przy ogniskach w polu. Popłoch się zrobił, mięso zabrali, resztę wylali na ziemię i dalej w drogę. Następnie przybyliśmy do Woli Cyrusowej. Na drugi dzień rano bardzo odebrana wiadomość, że Moskale idą, są już w tym miejscu, gdzie byliśmy obozem. Pomiędzy tym miejscem a Wolą Cyrusową był las. Trakt przechodził przez środek lasu. Wchodząc w las od Woli Cyrusowej na zachód po lewej stronie drogi las wycięty świeżo, pełno sążni i kupek gałęzi. Pniaki gęsto będące. Po prawej stronie zagaj gęsty wysoki.

Nie wiadomo mi tutaj, dlaczego Szumlański oddał Skowrońskiemu cały kierunek. Ten na wiadomość idących Moskali

Limeryki do dokończenia. Wszystkie dotyczą Tereski W.

Psychopacie z miasta Leszno
do Tereski było śpieszno

Malkontenta spod Grudziądze
wdzięk Tereski nie ~~uż~~ urzędze

Pen Bill Clinton z Waszyngtonu
przy Teresce spuezcze z tonu

Pewien paranoik z Tworek
przed Teresą wskoczył w worek

Panią Welas w Rio La Plata
zjadł krokodyl. Cóż za strata!

W. S.

Po rumie
 wili nie nie umie

Poz jansliata
 wot nist wstolka

Po wendy
 swedzenie wazdy

Del ciwady
 v pschemu mucky

~~le stochu~~
~~wi wie tak v mucku~~

Po gappie
 haidy in drapie

Po slucem
 wot wie tak v ~~slucem~~ ^{slucem}

Po wogynie
 waritel u zaimie . wem bruch iaki olyn's

PRZYSTOWIA
NADREAL

Konia smadli wdrui lewa
~~Gdzie głupi i mądry~~
 Zajac i ber smydel nasnie
 Piskuj duwo polki mpyy nie idrog
 Wodre uroda bishupia uroda
 Gohie głupi huca mądry woukli ije
 Chocby nasem byle w pasem
 Kto pija Temu miija

[Faint, illegible handwriting on aged paper]

W.S.



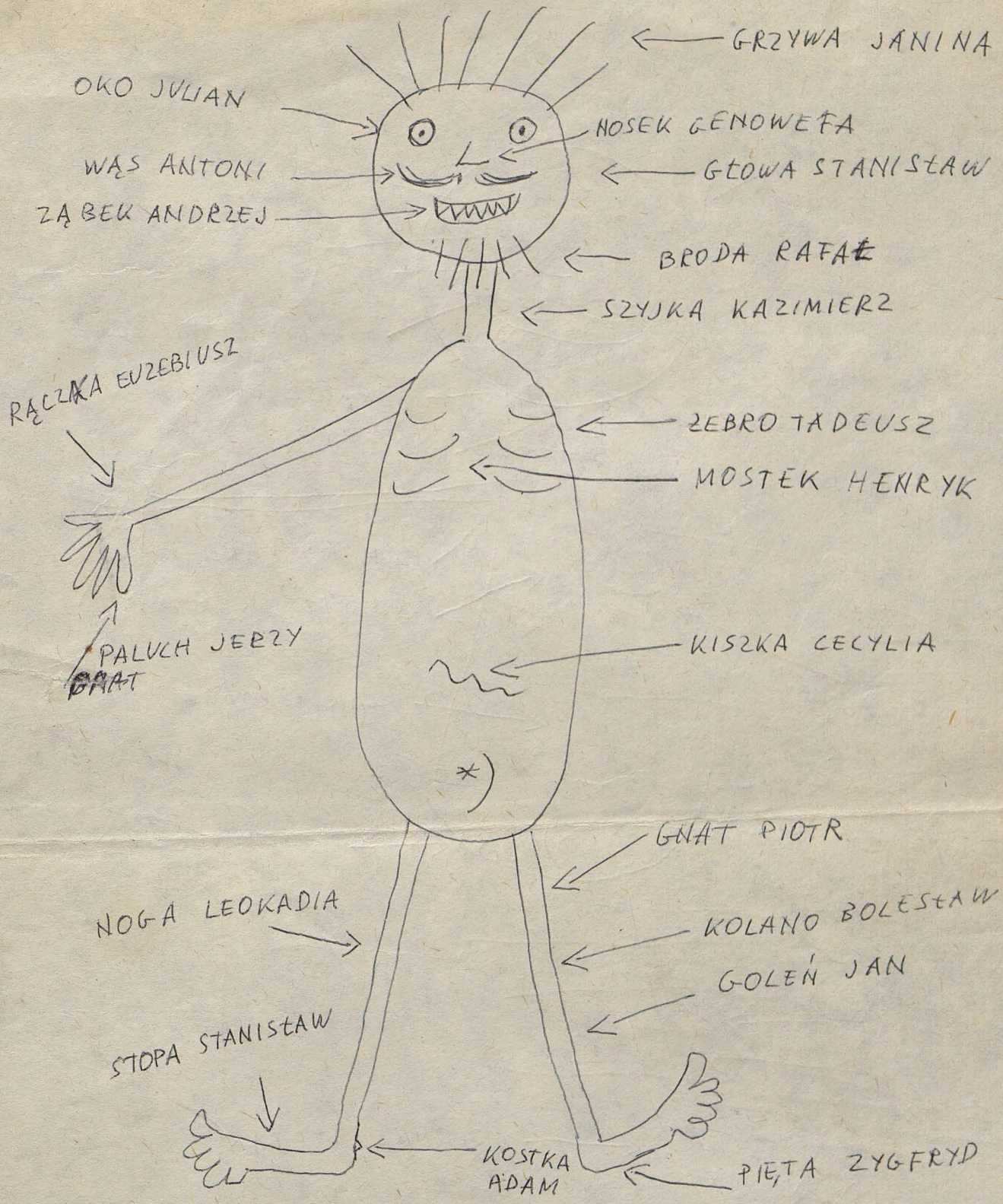
Ryby w jeziorach. Na terenach, gdzie jest kanał, jeziora, bagna i karczki, w tym miejscu.



A+PE WYRONALI
Doe - ten Unsyn Kaja
Majn Kawałka Pock uszka

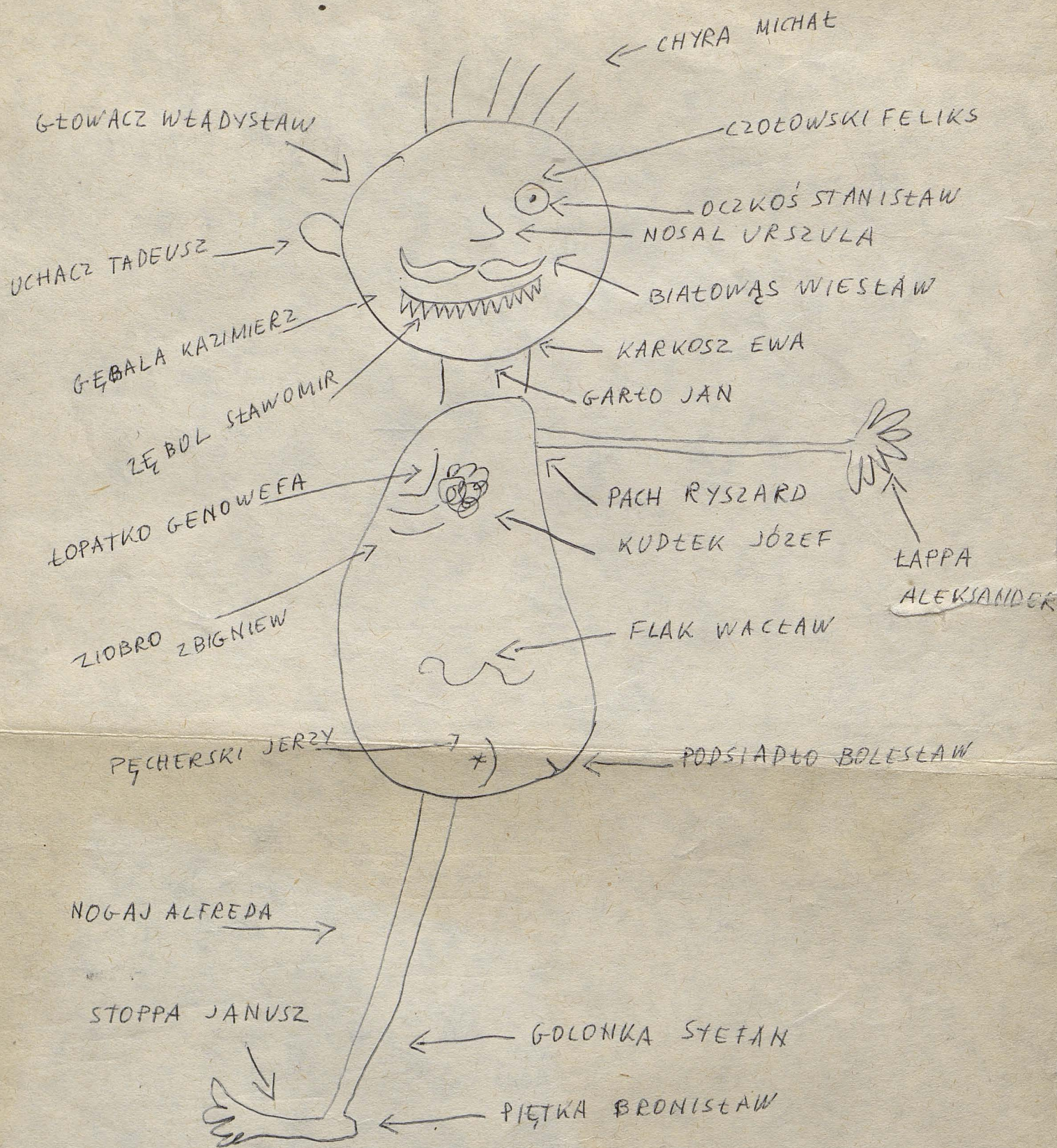
Wydawca: RSW „Prasa-Książka-Ruch”. Wydawnictwo Współczesne, 00-490 Warszawa, ul. Wiejska 12, tel. 28-24-11. Adres redakcji: 00-078 Warszawa, plac Zwycięstwa 9, tel. redaktora naczelnego 26-13-69, sekretariatu 17-41-82, 26-30-01 wewn. 538. Rękopisów nie zaniwionych redakcja nie zwraca.
Prenumeratę na kraj przyjmują Oddziały RSW „Prasa-Książka-Ruch” oraz urzędy pocztowe i doręczyciele — w terminach: do 25 listopada na I kwartał, I półrocze roku następnego i na cały rok następny; do 10 marca na II kwartał roku bieżącego; do 10 czerwca na III kwartał i II półrocze roku bieżącego; do 10 września na IV kwartał roku bieżącego.
Cena prenumeraty: kwartalnie 45 zł, półrocznie 90 zł, rocznie 180 zł.
Jednostki gospodarki społecznej, instytucje, organizacje i wszelkiego rodzaju zakłady pracy zamawiają prenumeratę w miejscowych Oddziałach RSW „Prasa-Książka-Ruch”, w miejscowościach zaś, w których nie ma Oddziałów RSW — w urzędach pocztowych.
Czytelnicy indywidualni opłacają prenumeratę wyłącznie w urzędach pocztowych i u doręczycieli.
Prenumeratę ze zleceniem wysyłki za granicę przyjmuje RSW „Prasa-Książka-Ruch”, Centrala Kolportażu Prasy i Wydawnictw, ul. Towarowa 28, 00-958 Warszawa, konto NBP XV Oddział w Warszawie nr 1153-201045-139-11. Prenumerata ze zleceniem wysyłki za granicę jest droższa od prenumeraty krajowej o 50% dla zleceniodawców indywidualnych i o 100% dla zleceniodawców instytucji i zakładów pracy.
Sprzedaż egzemplarzy numerów archiwalnych, na uprzednie pisemne zamówienie, prowadzi RSW „Prasa-Książka-Ruch”, Centrala Kolportażu Prasy i Wydawnictw, 00-958 Warszawa, ul. Towarowa 28.
Druk: PZGraf. RSW „Prasa-Książka-Ruch”, 02-018 Warszawa, ul. Nowogrodzka 84/86 oraz PZGraf. RSW „Prasa-Książka-Ruch”, 01-237 Warszawa, ul. Ordona 4. Nr indeksu 36536. Zam. 544. Nakład 10 000. 0-126

Kochana. Nawzajem! Przejmujemy ci mapę siebie, o którejś
144
mówimy. Dziękujemy za kartki — jeśli te musimy się w końcu
zajrzeć. To kina będzie pierwszym krokiem, którego rzadko musimy
celujemy na data wiadomości! Wdziękujemy! Wzrost



*) KUS' ALEKSANDER

ANATOMIA W KSIĄZCE TELEFONICZNEJ

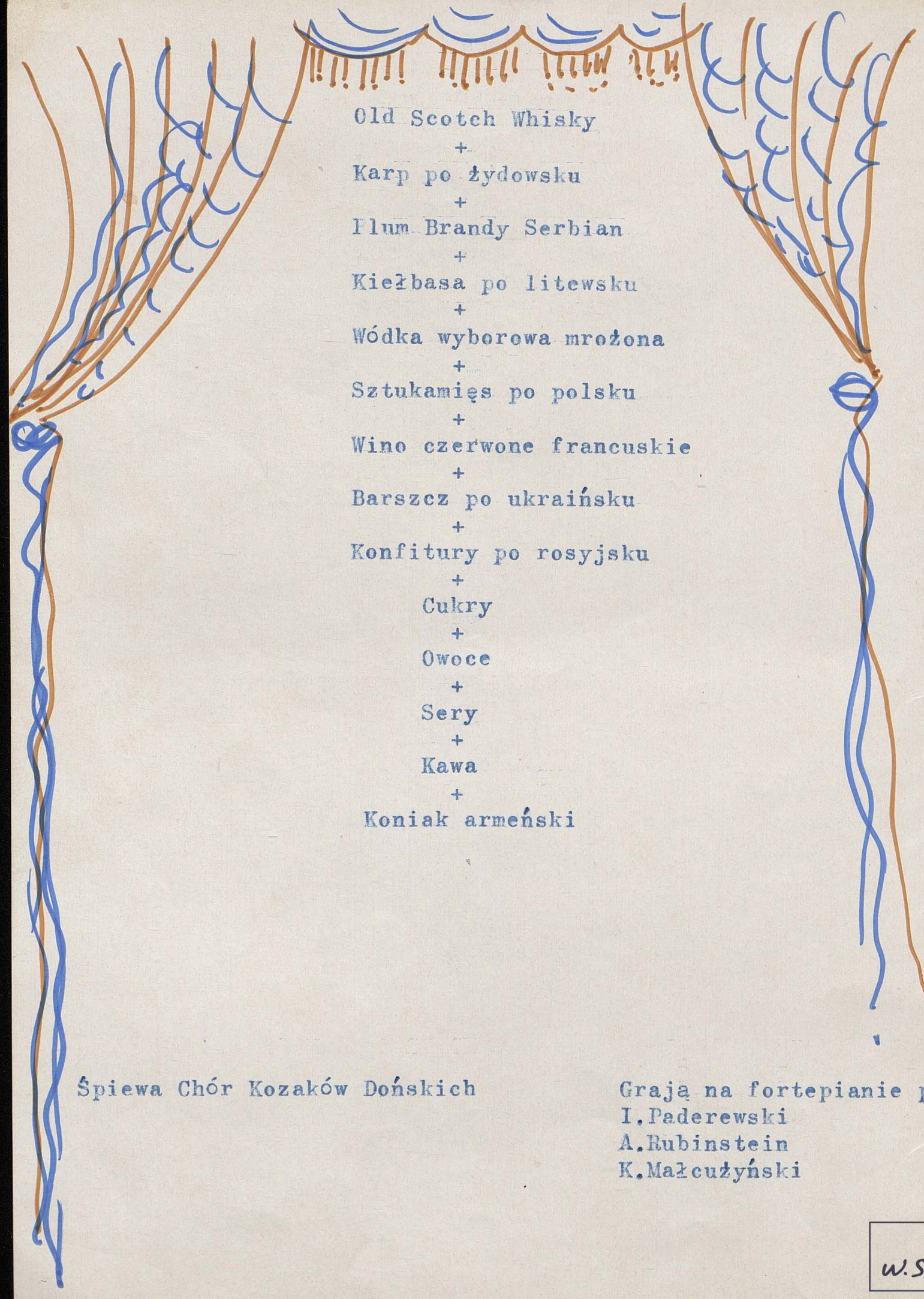


*) HOLEWJ TADEUSZ

Korcel
napisał

47

W.S.



Old Scotch Whisky

+

Karp po żydowsku

+

Flum Brandy Serbian

+

Kiełbasa po litewsku

+

Wódka wyborowa mrożona

+

Sztukamięs po polsku

+

Wino czerwone francuskie

+

Barszcz po ukraińsku

+

Konfitury po rosyjsku

+

Cukry

+

Owoce

+

Sery

+

Kawa

+

Koniak armeński

Śpiewa Chór Kozaków Dońskich

Grają na fortepianie pp

I. Paderewski

A. Rubinstein

K. Małcużyński



KORNEL FILIPOWICZ
KRAKÓW
Dzierżyńskiego 23 a m. 4
tel. 334-81.

Wytwórnia galanterii literackiej
Specjalność mikropowieści

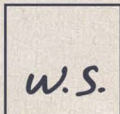
przed wyjazdem z Kraju
ma zaszczyt zaprosić



JW Panią Hrabinę WISŁAWĘ SZYMBORSKĄ.

w dniu 25 listopada 1967 roku
godzina 12

na pożegnalne śniadanie





A
ander /andrus/
aparát /gagatek/
aniołek

B
bajok
bucus
bajerant
badylarz
byczek
bujacz
bęcwał
bajbus

C
chlapa
cygan
chadra
chwiej
ciposz
cinkciarz /waluta/
ciumcia
ciemnota
~~chmyz~~

C
émok
éwiok
éwok

D
dupek
dewotka
dziwa
dziwka
dewizówka
drypa
drypeia
dzierlatka
dogmatyk

E
elegant
elegancik
eunuch

F
fatygant
firletka
~~fizyka~~
~~fajfaron~~

G
gad
gadula
gliniarz /glina/
ględa
gagatek
gudłaj

H
hreczkosiej
hałaburda
harpagan

I
ignorant
icus
iwan

J
jebaka
jewrej
jezuita

K
kizior
~~kurwiszon~~
~~kurwiszcze~~
kapucha /kapus/
kitajec
konik /waluciarz/
koń
kutasiński
kanciarz
kutwa
kombinator
kanarek /żandarm/
kruk
~~krowa~~
~~kanu z yperdu~~

L
lala
liczykrupa
liczyrzepa
~~latwa~~

Z
żaps
żazęga

M
~~mandolinista~~
muzułman
matoł
~~mandolinistka~~
magik
~~mewka~~
menta /policjant/
moskal
maćiwoda
muł
mizerota
męty
~~meurichajnik~~

N
numer
numerek
nadgorliwiec
niedorajda
niedojsa
~~nie godziwiec~~

O
oblajda
ochlapus
obesraniec
~~onanieta~~
obskurant
osa
osioł

P
piździelec
pistolet
płaksa
pijaczek
pluskwa
patafian
pomiot
pleciuga
przygłupek
pijawka
płotka
pedzio
palant
pomylenie
pofyrtnaniec
popyrtnaniec
~~podfruwajka~~
piecuch
pimpus
papuga
pieron
papla

R
rypajło
rekin
rogówka
rebe
rzechotka

S
szmalcownik
~~sekutniea~~
sęp
szczekacz
szczur
sraka
skórkojad
szarak
szpagat
szpagacik

S
ślepuga
ślepcyngier
ślimok
ślimak

T
tłumok
truposz
tupeciarz
talmudysta

U
ujebaniec
usraniec

W
wałęsa
włóczyki
wyjadacz
wyciruch/ wycirus
wieprz
wdupejebaniec

Z
"zegarmistrz" /1945/
zgaga
zarzyganiec
~~zdzira /zdzira~~

Z
żmija
żłób
zebrak

155
u.s.

AFERZYŚCIA agan	bydłę	drań	fuszer
alfons	byki	dryblas	GADUŁA gapa
ananas	cap CEP CHACHAR cham CHERLAK	drażal DŹDEK	gadzina
ancymonek	chojrak CHOLERYK CHUDEUSZ	dupa	gałgan GAMON G
andruss arogant ARYWISTA	chudopachołek	dupodajek	gbur
awanturnik BABA BARDIARZ	chuligan	dupocynger dwojczynt	GLINA głuptas GNIDA gnój
bałamut	chuj CHYTRUS CIARA CIARACH ciemiega	dupowłaz DUSIGROSZ	Gbat gnojek GNYP
baciar	ciamajda CIAPARAJDA (grochowa)	duren	gogus GOLEC GOEODUPIEC
bachon BAJOK BAJFLOK BAJARZ	ciemniak	DZIADYGA dzieciuch DZIKUS DZIWKARZ	golowas
bandzier BANDYTA BARAN	ciapa CIARACH CIOTA CIEDEK CIPON ciul CIUPARYKA	dzierzymorda DZIWADEO DZIELER EROTOMAN	goryl
bawidamek BAZGRAJ BAK BERYS (repiou) ?	ciurak ? CIURPEK	farmazen	gówniarz GRAFOMAN GRUBIANIN GRYZIPIOREK
bęcwat BEKSALALA BEKSA BEKFER BEBEN	cipa CIURDAS	facet FAGAS	grzdyl GRZYB HANDELES
bękart BEZWSTYDNIK	ciura	famulus	herszt
bigot BIZEPANT	ciućma CIURAS CYMBAL cwaniak CUDAK CYKUS ? CYBUCH czarus CZARNUCH CZUPRADEO CUN C'WIK dekownik DESPOTA DEFETYSTA	faryzeusz	hiena HIPIS HIPOKRYTA holysz HIPOCHONDRYK
birbant	dewot	facet	huncwot
bibesz	debil DOROKIEWICZ	fajtlapa FIGURANT FILISTER	hulaka
bikiniarz BLACIER	drab	filut FIOT	hultaj HYCEL
blazen BRAKOROB BRATEATA BRZUCHACZ BRUDAS		firocyk	
bubek BRZYDAL		figlarz	
buc		frajer	
BUHAI		frant FRUSTRAT	
buldog		fujara FUŁA	
BUCYFAE ?			
bolszewik BUMELANT BUCYFAE BURCZYMUCHA			

+ + + jest wsi

Podrozek Świechi - wchodzą.

Wspieranie - wchodzą

Trochę za długie to leżące

Przerobiona - Tutaj

tytułu - wsi ludności

Na mi

Wielka wiosna

Wiosna - wie

Wiosna - wie

Wielka wiosna do Wielkiej wiosny
i wiosna wiosna do wiosny wiosny

~~IMBECYL~~

icek:
 idiota
 imbecyl
 INTRUZ
 intrzygant:
 JELEN
 JASKAZA
 JOZOP
 Judasz:
 jebak *jalop*
 JEMIDE ?
 JEBUS
 kacyk KABOTYN
 KABEL
 kamrat
 kapucyn
 kanalia
 KAPITULANT
 kapus
 KAUZYPERDA
 KARIEROWICZ
 kape
 KATABAS
 KINOL
 kirus
 KINDER
 kiep
kuwiarz
 klawisz
 klarnet
 KLECHA
 KMIOTEK KNOCIARZ
 koleś
 KOTEK
 kogut
 KOPCIUCH
 KONDON ?
 kokiet
 KONOWAL
 KOZAK
 kretyn
 kreatura
 krętacz
 KRWIOPISKA
 kundel
 KUJON
 KULFON

kundys
 kukła
 KUPCZYK
 kutas
 Kmiotek
 kurwa
 KUTWA
 kurdupel
 I
 kułak
 KUTERNOGA
 LABUS
 ladace
 Urus
 lalus
 lampart
 leń
 lawirant
 lekkoduch
 letkiewicz
 lebiega
 leń
 LICHWIARZ
 LIZUS
 lowelas
 LUMP
 łachmyta
 łachudra
 TAMAGA
 łamignat
 ŁAPI DUCH
 łazarz
 łamaga
 łazik
 łapiduch
 łajdak

łajza
 łapserdak
 łepek
 łobuz
 łobuziak
 łotr
 łupieżca
 łysek
 TYSON
 MATPISZON
 makaroniarz
 MAKOWKA
 MATOLAT MANTYKA
 maruda
 matacz
uskoła
 maruder
 maminsynek
 machlerz
 MARIONETKA
 MATOE
 matełek
 mazgaj
ME
 mędrek
 menda
 mierneta
 MIESZCZUCH
 mizerak
 mięczak
 megaloman
 miglanc
 MITOMAN

młokos
 motyl
 moczymorda
 MOCZYGEBA
 moczywas
 MRUK
 MVE MURGA
 mydłek
 narwaniec
 nędznik
 NEKATA
 nicpoń
 niegodziwiec
 niezdara
 niedolega
nabielizwostka
 niecnota
 nierób
 nikczemnik
 noga
 nudziarz
 NUWORYSZ
 obijacz
 obłudnik
 obwieś
 obdartus
 obibek
 ochlaptus
 oczajdusza
 ODYNGU u.s.

2 700 000

Parówek
winien

OBŁUDNIK

ofiara

ogier

okurwiełek

oliwa

olurwianie

onanista

owoi

opryszek

osilek

OSRAJ MUREK

partacz

pacan

pala

PACAN

pachciarz

pacyk arz

PAJAC PANEK PAPLA
PANTOFLARZ

pachol

PARKENIUSZ

PAROBK PARTACZ

pasibrzech

PATAEACH

PASOŻYT

PASKARZ

palant

PEDAŁ PEDZIO

PEDRYK

PEDRILLO

pępek

PEDRAK

PIECZENIARZ

pierdola

PIENIACZ

PIERNIK PIECUCH

PIUS PISAWKA

piskorz

PISMAK

manbush

~~pizda~~

piwosz

PIERON

P

picus

pętak

pędziwiatr

PLOTKARZ

pochlebca

poczwarar

POKURCZ

podlec

POJEBAŃCIEC ²

POPIERZENIEC

~~POPYCHADEO~~

max

potwór

PO NURAK

POKRAKA

powsinoga

po beźnis

PODZEGACZ

POMPIER

półgłówek

podrzutek

podlizywacz

POZER

prestak

PROCHNO

PRYSZCZ

przechera

myślun

PRZYBĘDA

pierdolnięty

miedunyczka

próżniak

PSIARZ

psetnik

michian

miedunyczka - uz

pyskacz

PYRTEK ?

pyszalek

PYRTAS

RAMOL REBACZ

regacz REBACZ

ROZCZOCHRAMIEC

rozrabiacz

rypak

RZEMIECHA

rzezimieszek

RZEŹNIK

samochwał

SAMIĘC

SARKOFAG

safandula

SAMIĘC

SATVR SENSAF

skurwysyn

SKAPIRADEO

SKLEROTYK

(LEWOLF)

skurwel

SKOCZYBRUŻDA ?

sietniak

STUGUS
SZUZALEC

smarkacz

smrod

so bek

spryciarz

sukinsyn

sromotnik

SRACZ

SRUL STARUCH

stupajka

SZABROWNIAK

~~SZELMA~~ SZMACIARZ

szlachciura

~~szlach~~

SZELMA

szlachetka

swolon

szałaputa

safandula

szkut

szpik

szubrawiec

szubaniec

szubienicznik

szaławila

saha

szczeniak

SZCZUCH

szerepetka

szpicel

szmatławiec

~~SZMIRUS~~

SZMIRUS

szmaciarz

S

szpak

szakal

sztubak

szuja

szczył

szachraj

szalbierz

SZALENIEC

SZWAB

ślamazara

śledziennik

SLEPOWIDZ

świ szczypała

żmieciarz

śmierdziel

świnia

świntuch

śruba

świętekradca

świętoszek

na wpisie na "T"

ubek

~~ulicznik~~

URWIPOECC

URZĘDAS

urwis

utrucjusz

UTRZYMANEK

WAGABUNDA

WAPNIAK

waiach

WARIAT

WARCHŁAK

wartogłów

warchol

W.S.

wandall

WATAŻKA

WARZELINIARZ

ważniak

WESZ WSZARZ

wietrznik

WICHRCZYCIEL

WIESNIAK

WOŁE WIERCIPIEŃ

wstecznik

WYERSZOKLETA

WYCHROB

WYCHA WYJADACZ

WYMOCCZEK

52

3

Blank, aged, cream-colored paper with a vertical crease down the center and a horizontal crease near the bottom. The paper shows signs of wear, including faint smudges and discoloration.

WYKIDAJĘC

wyrzutek

ZABOJAD
ZÓTODZIOB
ZIGOLAK

wyrodek

ZULIK
ZÓTEK

wydmuch

wypłosz

wyrostek

WYRWDUPA

wypędek

WYPIERDEK

wisiwarga

WYSKROBEK
WYRWDUPA
wydrwigrosz

wirus

WYZYSKIWACZ
tajniak

tandeciarz

TAPECIARZ

tepak

TEUSCIOCH
TRABA

trzpiot

truteń

tuman

trefniś

TUREK TYRAN

twardogłowy

ZAWADIAKA

zabijaka

ZADUFEK

zakala

ZASRANIEC
ZAPARTEK?
ZAPRZANIEC

zbereźnik

ZBOZENIEC

~~ZOEZA~~

zbir

ZBEREŻNIK

zbój

ZEOŚMIK

zgrywus

ZRZĘDA

ziółko

znajda

żarłok

ponydrabio

Handwritten text, possibly a list or index, located in the upper right quadrant of the page. The text is faint and difficult to decipher.

Handwritten text, possibly a list or index, located in the upper right quadrant of the page. The text is faint and difficult to decipher.

Handwritten text, possibly a list or index, located in the upper right quadrant of the page. The text is faint and difficult to decipher.

Handwritten text, possibly a list or index, located in the upper right quadrant of the page. The text is faint and difficult to decipher.

aferynta awawunica awogantka
buntwa baba balsko berotydica biontha bajrelmama,
Czupinadło ciek uemniocula ~~cipa~~

deinotia deotia dupodziejka
drivo. dicitka
~~drogpa~~
duertiecha

idiotka
mnyrentka

qowidara 950 granitka

flordia flituch testija
krowa kurinon kurinice Kolkota Kuctia Kora
krowa kotyja ketyuka Kura kooka
lafirymda ladaenica
sajdeacha saira testija kuhicica

hultajka

mecha meqera murga mandolinika
menedica mapka
nirda pumawalsha nijacka polowitka
nomychadło podfrowajka mekuptka pichieluica parafiadła
rogocha

mediara

sulka sekunicka semata zisimajtko, szlompka
wainiaczka

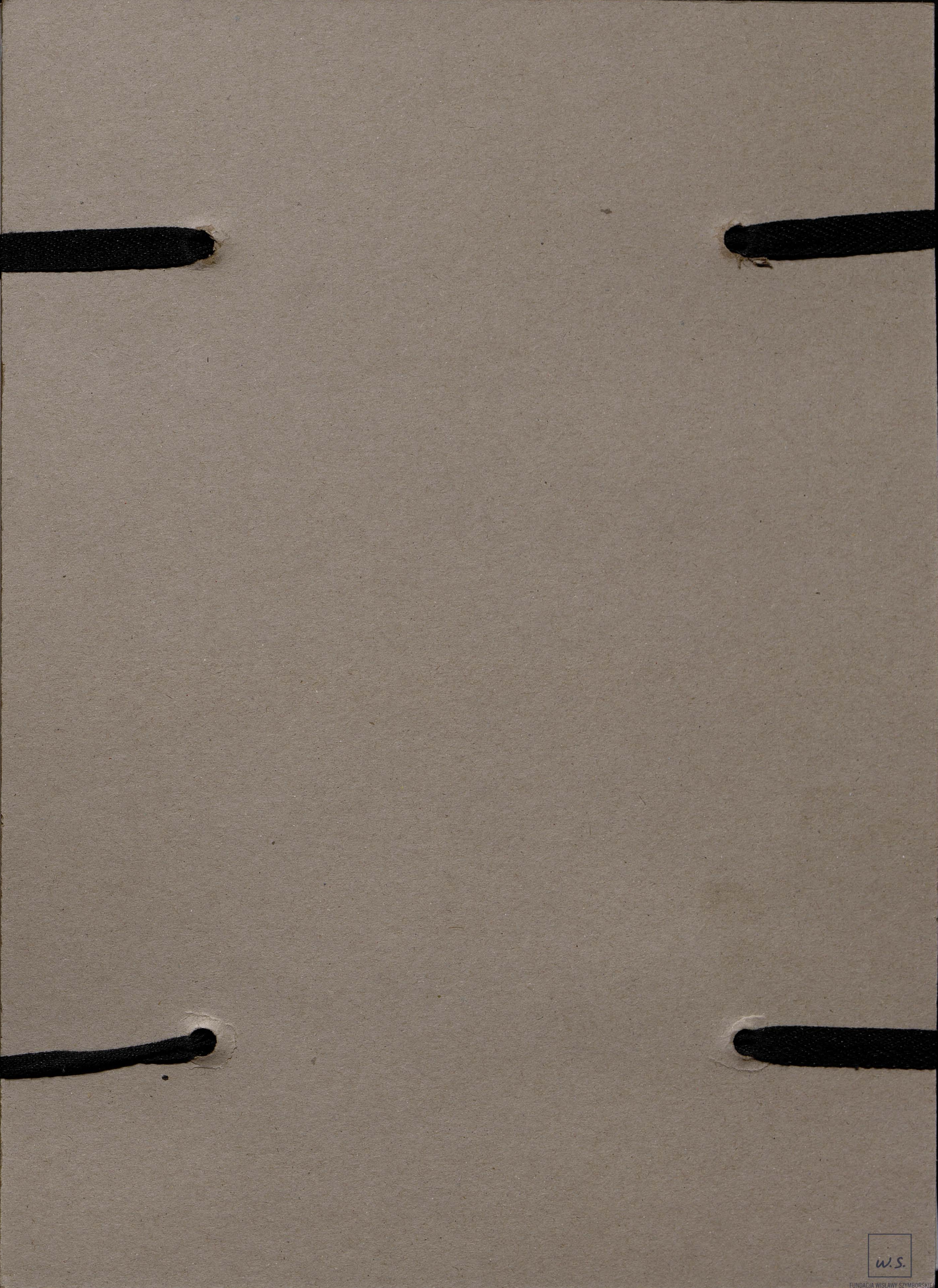
ulicunica
zedira edza wainica wedyetka
zucija ~~zucija~~

alfons
tiusiudi
truten
klorat
Tnaba
skempzo
dullro
parofiaudar
enzda
kiep
brudas

buray muchka
qudras

W Y Z W I S K A

w.s.



W.S.